

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded • AVB uitgesluit)

Local **80c** Plaaslik
Other countries **R1,10** Buitelands
Post free • Posvry

**Regulation Gazette
Regulasiekoerant**

No. 4727

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer

Vol. 313

PRETORIA, 19 JULY 1991
JULIE 1991

No. 13418

RECTIFICATION

Notice is hereby given that the **regulation number** in the preamble of *Government Gazette* No. 13210 of 29 April 1991 was inadvertently omitted. The number should read as follows:

Regulation Gazette No. 4691.

REGSTELLING

Hiermee word bekendgemaak dat die **regulasie-nummer** in die aanhef van *Staatskoerant* No. 13210 van 29 April 1991 per abuis weggelaat is. Die nommer moet as volg lees:

Regulasiekoerant No. 4691.

PROCLAMATIONS

*by the
State President
of the Republic of South Africa*

No. R. 68, 1991

**RADIO AMENDMENT ACT, 1991
(ACT No. 99 OF 1991)**

Under section 4 of the Radio Amendment Act, 1991 (Act No. 99 of 1991), I hereby determine **19 July 1991** as the date on which the said Act shall come into operation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-seventh day of June, One thousand Nine hundred and Ninety-one.

F. W. DE KLERK,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

D. J. DE VILLIERS,
Minister of the Cabinet.

PROKLAMASIES

*van die
Staatspresident
van die Republiek van Suid-Afrika*

No. R. 68, 1991

**RADIOWYSIGINGSWET, 1991
(WET No. 99 VAN 1991)**

Kragtens artikel 4 van die Radiowysigingswet, 1991 (Wet No. 99 van 1991), bepaal ek hierby **19 Julie 1991** as die datum waarop genoemde Wet in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewen-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehoenderd Een-en-negentig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

D. J. DE VILLIERS,
Minister van die Kabinet.

No. R. 69, 1991**SELF-GOVERNING TERRITORIES CONSTITUTION ACT, 1971 (ACT No. 21 OF 1971)****AMENDMENT OF PROCLAMATION No. R. 214 OF 1977: ESTABLISHMENT OF KANGWANE LEGISLATIVE ASSEMBLY**

Under section 1 (2) of the Self-Governing Territories Constitution Act, 1971 (Act No. 21 of 1971), I hereby amend the area for which the KaNgwane Legislative Assembly has been established as indicated in the Schedule hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Seventeenth day of June, one thousand Nine hundred and Ninety-one.

F. W. DE KLERK,

State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

J. DE VILLIERS,

Minister of the Cabinet.

SCHEDULE

Schedule 1 to Proclamation No. R. 214 of 1977 as amended by Proclamation Nos. R. 203 of 1978, R. 53 of 1980, 49 of 1986, 128 of 1986, R. 237 of 1986 and R. 82 of 1987, is hereby amended by addition of the following paragraph after paragraph (d) thereof:

“(e) Stafford	399 IT
Oshoek	212 IT
Tjakastad	730 JT
Honingklip	154 IT
Josefsdal	382 JU
Matsulu	543 JU
Sigambule	216 JU
Makawusi	215 JU
“(e) Stafford	399 IT
Oshoek	212 IT
Tjakastad	730 JT
Honingklip	154 IT
Josefsdal	382 JU
Matsulu	543 JU
Sigambule	216 JU
Makawusi	215 JU

No. R. 69, 1991**GRONDWET VAN DIE SELFREGERENDE GEBIEDE, 1971 (WET No. 21 VAN 1971)****WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. R. 214 VAN 1977: INSTELLING VAN KANGWANE- WETGEWENDE VERGADERING**

Kragtens artikel 1 (2) van die Grondwet van die Self-regerende Gebiede, 1971 (Wet No. 21 van 1971), wysig ek hierby die gebied waarvoor die KaNgwane-Wetgewende Vergadering ingestel is soos in die Bylae hierby uiteengesit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewentiende dag van Junie Eenduisend Negehoenderd Eenen-negentig.

F. W. DE KLERK,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

J. DE VILLIERS,

Minister van die Kabinet.

BYLAE

Bylae 1 tot Proklamasie No. R. 214 van 1977, soos gewysig deur Proklamasie Nos. R. 203 van 1978, R. 53 van 1980, 49 van 1986, 128 van 1986, R. 237 van 1986 en R. 82 van 1987, word hierby gewysig deur die volgende paragraaf na paragraaf (d) by te voeg:

Portion 8.....	189,6134 ha
Portion 7.....	10,0483 ha
Remainder	366,0540 ha
Remainder of Portion 1.....	564,7544 ha
Portion 2.....	559,7579 ha
Remainder of Portion 1.....	37,8529 ha
Remainder	1155,6013 ha
Remainder	526,4571 ha
Portion 1	468,6482 ha
	1067,1732 ha”
Gedeelte 8.....	189,6134 ha
Gedeelte 7.....	10,0483 ha
Restant.....	366,0540 ha
Restant van Gedeelte 1.....	564,7544 ha
Gedeelte 2.....	559,7579 ha
Restant van Gedeelte 1.....	37,8529 ha
Restant.....	1155,6013 ha
Restant.....	526,4571 ha
Gedeelte 1.....	468,6482 ha
	1067,1732 ha”

No. R. 70, 1991**SOUTH AFRICAN MEDICAL RESEARCH COUNCIL ACT, 1991 (ACT No. 58 OF 1991)**

Under section 23 of the South African Medical Research Council Act, 1991 (Act No. 58 of 1991), I hereby determine that the said Act shall come into operation on the date of publication of this Proclamation in the *Gazette*.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town, this Fifteenth day of May, One thousand Nine hundred and Ninety-one.

F. W. DE KLERK,

State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

E. H. VENTER,

Minister of the Cabinet.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 1644

19 July 1991

MARKETING ACT, 1968 (ACT No. 59 OF 1968)

MEAT GRADING REGULATIONS: AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE**Definition**

1. In these regulations "the Regulations" means the meat grading regulations published by Government Notice No. R. 2120 of 20 September 1985 (as corrected by Government Notice No. R. 2475 of 1 November 1985), as amended by Government Notices Nos. R. 54 of 15 January 1988 and R. 1209 of 24 June 1988.

Amendment of the index of the Regulations

2. The index of the Regulations is hereby amended by the substitution for "Part 2: Grading of Pork" and that which follows of the following index:

"PART 2: CLASSIFICATION AND MARKING OF PORK"

Classes of pork	8
Standards of classes	9
Determination of conformation classification	10
Determination of lean meat classification	11
Determination of damage classification	12
Marking of pig carcasses	12A."

Amendment of regulation 1 of the Regulations

3. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the insertion after the definition of "fatness classification" of the following definition:

"'fat thickness', with regard to a pig carcass, means the thickness of the back fat, including the skin, as determined in the manner as contemplated in regulation 11;"

No. R. 70, 1991**WET OP DIE SUID-AFRIKAANSE MEDIESE NAVORSINGSRAAD, 1991 (WET No. 58 VAN 1991)**

Kragtens artikel 23 van die Wet op die Suid-Afrikaanse Mediese Navorsingsraad, 1991 (Wet No. 58 van 1991), bepaal ek hierby die datum waarop hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* verskyn as die datum waarop die genoemde Wet in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vyftiende dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Een-en-negentig.

F. W. DE KLERK,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

E. H. VENTER,

Minister van die Kabinet.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 1644

19 Julie 1991

BEMARKINGSWET, 1968 (WET No. 59 VAN 1968)

VLEISGRADERINGSREGULASIES: WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskeywing**

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die vleisgraderingsregulasies gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 2120 van 20 September 1985 (soos verbeter by Goewermenskennisgewing No. R. 2475 van 1 November 1985), soos gewysig by Goewermenskennisgewings Nos. R. 54 van 15 Januarie 1988 en R. 1209 van 24 Junie 1988.

Wysiging van die inhoudsopgawe van die Regulasies

2. Die inhoudsopgawe van die Regulasies word hierby gewysig deur "Deel 2: Gradering van vark vleis" en wat daarop volg deur die volgende indeling te vervang:

"DEEL 2: KLASSIFISERING EN MERK VAN VARKVLEIS"

Klasse vark vleis	8
Standaard vir klasse	9
Bepaling van bouvormklassifikasie	10
Bepaling van maervleisklassifikasie	11
Bepaling van beskadigingsklassifikasie	12
Merk van varkkarkasse	12A."

Wysiging van Regulasie 1 van die Regulasies

3. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van "die Skema" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'die Skema' die Vleisskema, gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 237 van 7 Februarie 1991;"

(b) by the insertion after the definition of "lamb" of the following definition:

"'mass', with regard to a pig carcass, means the mass to the nearest kilogram, as determined during classification;"; and

(c) by the substitution for the definition of "the Scheme" of the following definition:

"'the Scheme' means the Meat Scheme, published by Government Notice No. R. 237 of 7 February 1991;".

Substitution of Part 2 of the Regulations

4. Part 2 of the Regulations is hereby substituted by the following:

"PART 2: CLASSIFICATION AND MARKING OF PORK"

Classes of pork

8. (1) Pig carcasses shall be classified as Sucking pig, Class 1, Class 2, Class 3, Class 4, Class 5, Class 6 and Sausage pig.

(2) The classification of a pig carcass shall be done on the whole carcass or on a side thereof.

Standards for classes

9. (1) A pig carcass with a mass of less than 21 kg shall be classified as the class Sucking pig.

(2) A pig carcass with a mass of 21 kg or more but not more than 90 kg, shall be classified as a class specified in column 1 of Table 5 if the calculated percentage lean meat content of that carcass is as mentioned in column 2 of the said table opposite the class concerned.

(3) A pig carcass with a mass of 91 kg or more shall be classified as the class Sausage pig.

Determination of conformation classification

10. The conformation of a pig carcass that could on the basis of a visual evaluation thereof be described as—

- (a) emaciated, shall be classified as Class 1;
- (b) flat, shall be classified as Class 2;
- (c) medium, shall be classified as Class 3;
- (d) round, shall be classified as Class 4; and
- (e) very round, shall be classified as Class 5.

Determination of lean meat classification

11. (1) The percentage lean meat content of a pig carcass shall be calculated after—

(a) the fat thickness and muscle thickness has been measured by means of an electronic thickness meter; or

(b) the fat thickness has been measured by means of an intrascope,

between the 2nd and 3rd last ribs and 45 mm from the midline of the carcass while the carcass is in a hanging position.

(2) The percentage lean meat content is calculated, depending on the technique, by means of the following formulae (fat thickness and muscle thickness in mm):

Electronic: % lean meat = $72,5114 - (0,4618 \times \text{fat thickness}) + (0,0547 \times \text{muscle thickness})$.

Intrascope: % lean meat = $74,4367 - (0,4023 \times \text{fat thickness})$.

(b) deur na die omskrywing van "lam" die volgende omskrywing in te voeg:

"'massa', met betrekking tot 'n varkkarkas, die massa tot die naaste kilogram, tydens klassifikasie bepaal;"; en

(c) deur na die omskrywing van "ouderdomsklassifikasie" die volgende omskrywing in te voeg:

"'vetdikte', met betrekking tot 'n varkkarkas, die dikte van die rugvet, met inbegrip van die vel, soos op die wyse in regulasie 11 uiteengesit, bepaal;".

Vervanging van Deel 2 van die Regulasies

4. Deel 2 van die regulasies word hierby deur die volgende vervang:

"DEEL 2: KLASSIFISERING EN MERK VAN VARKVLEIS"

Klasse varkvleis

8. (1) Varkkarkasse word as Speenvark, Klas 1, Klas 2, Klas 3, Klas 4, Klas 5, Klas 6 en Worsvark geklassifiseer.

(2) Die klassifisering van 'n varkkarkas word op die hele karkas of op 'n sy daarvan gedoen.

Standaard vir klasse

9. (1) 'n Varkkarkas met 'n massa van minder as 21 kg word as die klas Speenvark geklassifiseer.

(2) 'n Varkkarkas met 'n massa van 21 kg of meer maar nie meer as 90 kg nie, word as 'n klas in kolom 1 van Tabel 5 vermeld, geklassifiseer indien die berekende persentasie maervleisinhoud van daardie karkas is soos in kolom 2 van genoemde tabel teenoor die betrokke klas vermeld.

(3) 'n Varkkarkas met 'n massa van 91 kg of meer word as die klas Worsvark geklassifiseer.

Bepaling van bouwvormklassifikasie

10. Die bouwvorm van 'n varkkarkas wat aan die hand van 'n visuele evaluering daarvan beskryf kan word as—

- (a) uitgeteer, word as Klas 1 geklassifiseer;
- (b) plat, word as Klas 2 geklassifiseer;
- (c) medium, word as Klas 3 geklassifiseer;
- (d) rond, word as Klas 4 geklassifiseer; en
- (e) baie rond, word as Klas 5 geklassifiseer.

Bepaling van maervleisklassifikasie

11. (1) Die persentasie maervleisinhoud van 'n varkkarkas word bereken nadat—

(a) die vetdikte en spierdikte met behulp van 'n elektroniese diktemeter; of

(b) die vetdikte met behulp van 'n intraskoop,

tussen die 2de en 3de laaste rib en 45 mm vanaf die middellyn van die karkas gemeet is terwyl dit in 'n hangende posisie is.

(2) Die persentasie maervleisinhoud word, afhangende van die tegniek, met behulp van die volgende formules bereken (vetdikte en spierdikte in mm):

Elektronies: % maervleis = $72,5114 - (0,4618 \times \text{vetdikte}) + (0,0547 \times \text{spierdikte})$.

Intraskoop: % maervleis = $74,4367 - (0,4023 \times \text{vetdikte})$.

Determination of damage classification

12. The classification of a pig carcass with regard to damage is performed according to the provisions of regulation 7.

Marking of pig carcasses

12A. (1) Each pig carcass characteristic specified in column 1 of Table 6, to which a class specified in column 2 of the said table opposite thereto has been allocated, shall only be marked with stamp marks specified in column 3 of the said table opposite the allocated class, in a colour ink specified in column 4 of the said table opposite the stamp mark concerned, and, where applicable, in the manner specified in column 5 of the said table opposite thereto.

(2) A carcass of a boar, or of a barrow showing signs of late castration, shall be identified with the stamp mark M/D."

Insertion of regulation 17A of the Regulations

5. The regulations are hereby amended by the insertion of the following regulation after regulation 17:

"Contravention of Regulations

17A. Any person who contravenes a provision of these regulations or fails to comply therewith, shall be guilty of an offence and liable, on conviction, to a fine not exceeding five thousand rand."

Substitution of Table 5 of the Regulations

6. Table 5 of the Regulations is hereby substituted by the following table:

Bepaling van beskadigingsklassifikasie

12. Die klassifikasie van 'n varkkarkas ten opsigte van beskadiging word ooreenkomstig die bepalings van regulasie 7 uitgevoer.

Merk van varkkarkasse

12A. (1) Elke varkkarkaseienskap in kolom 1 van Tabel 6 vermeld, waaraan 'n klas in kolom 2 van genoemde tabel daarteenoor vermeld, toegeken is, moet slegs met stempelmerke soos in kolom 3 van genoemde tabel teenoor die toegekende klas vermeld, gemerk word, in 'n inkkleur in kolom 4 van genoemde tabel teenoor die betrokke stempelmerk vermeld, en, waar van toepassing, op die wyse soos in kolom 5 van genoemde tabel daarteenoor vermeld.

(2) 'n Karkas van 'n beervark, of van 'n burg wat tekens van laat kastrasie toon, word met die stempelmerk M/D geïdentifiseer."

Invoeging van regulasie 17A van die Regulasies

5. Die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende regulasie na regulasie 17 in te voeg:

"Oortreding van Regulasies

17A. Enige persoon wat 'n bepaling van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete wat nie vyfduisend rand te bowe gaan nie."

Vervanging van Tabel 5 van die Regulasies

6. Tabel 5 van die Regulasies word hierby deur die volgende tabel vervang:

"TABLE 5 • TABEL 5
CLASSES FOR PIG CARCASSES • KLASSE VIR VARKKARKASSE
(Reg. 9)

Class Klas	Calculated % lean meat content of carcass Berekende % maervleisinhoud van karkas
1	2
Sucking pig/ Speenvark	*
1	More than 70,0/Meer as 70,0
2	More than 68,0 but not more than 70,0/Meer as 68,0 maar nie meer as 70,0
3	More than 66,0 but not more than 68,0/Meer as 66,0 maar nie meer as 68,0
4	More than 64,0 but not more than 66,0/Meer as 64,0 maar nie meer as 66,0
5	More than 62,0 but not more than 64,0/Meer as 62,0 maar nie meer as 64,0
6	62,0 and less/62,0 en minder
Sausage pig/ Worsvark	*

* Not specified/Nie gespesifiseer nie."

Addition of Table 6 to the Regulations

7. The Regulations are hereby amended by the addition of the following table:

Byvoeging van Tabel 6 by die Regulasies

7. Die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende tabel by te voeg:

"TABLE 6 • TABEL 6**STAMP MARKS FOR PIG CARCASSES • STEMPELMERKE VIR VARKKARKASSE****(Reg. 12A)**

Carcass characteristic Karkaseienskap	Class Klas	Stamp mark Stempelmerk	Colour of ink Kleur van ink	Method of stamping Wyse van bestempeling
1	2	3	4	5
Mass less than 21 kg/Massa minder as 21 kg	Sucking pig/ Speenvark	S	Blue/Blou	On forehead/Op voorkop
Conformation/Bouvorm.....	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	Red/Rooi Red/Rooi Red/Rooi Red/Rooi Red/Rooi	— — — — —
Damage/Beskadiging	0 1 2 3	* 1 2 3	— Brown/Bruin Brown/Bruin Brown/Bruin	— With due regard to the position of damage/Met inagneming van die beskadigingsgebied
Masculinity/Manlikheid.....	Male/Manlik...	M/D	Black/Swart	One stamp mark on each side of the carcass/Een stempelmerk op elke sy van die karkas
% lean meat content/ % maervleisinhoud	1 2 3 4 5 6	1 2 3 4 5 6	Blue/Blou Blue/Blou Blue/Blou Blue/Blou Blue/Blou Blue/Blou	One stamp mark on each side of the carcass/Een stempelmerk op elke sy van die karkas
Mass 91 kg or more/Massa 91 kg of meer	Sausage Pig/ Worsvark	S	Blue/Blou	One stamp mark on each buttock/ Een stempelmerk op elke boud

* No stamp mark/Geen stempelmerk."

No.R. 1645**19 July 1991****MARKETING ACT, 1968 (ACT No. 59 OF 1968)****PROHIBITION ON THE SALE OF MEAT**

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, acting under section 84 of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), hereby—

(a) declare that, subject to the provisions of paragraph (c), no person shall sell any meat as defined in the said Act, which has been marked with any mark, symbol or other method of expression that is or purports to be an indication of the grade, class or quality of that meat—

(i) unless the meat concerned is sold according to such classes and grades as may be prescribed in respect thereof by regulation under section 89 of the said Act and specified in Schedule B hereto;

(ii) unless the meat concerned complies with the standards so prescribed; and

(iii) unless the meat concerned is marked with particulars and in a manner so prescribed;

No. R. 1645**19 Julie 1991****BEMARKINGSWET, 1968 (WET No. 59 VAN 1968)****VERBOD OP DIE VERKOOP VAN VLEIS**

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 84 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968)—

(a) verklaar hiermee dat, behoudens die bepalings van paragraaf (c), niemand enige vleis soos in genoemde Wet omskryf, wat met enige merk, simbool of ander begripsuitdrukking gemerk is wat direk of by implikasie 'n aanduiding van die graad, klas of kwaliteit van daardie vleis is of heet te wees, mag verkoop nie—

(i) tensy die betrokke vleis verkoop word volgens die klasse en grade wat by regulasie kragtens artikel 89 van genoemde Wet ten opsigte daarvan voorgeskryf is en in Bylae B hierby vermeld word;

(ii) tensy die betrokke vleis voldoen aan die standarde aldus voorgeskryf; en

(iii) tensy die betrokke vleis gemerk is met besonderhede en op 'n wyse aldus voorgeskryf;

(b) declare that, subject to the provisions of paragraph (c), no person shall sell any meat as defined in the said Act, derived from an animal slaughtered in an abattoir specified in Schedule A, in the Republic—

(i) unless the meat concerned is sold according to such classes and grades as may be prescribed in respect thereof by regulation under section 89 of the said Act and specified in Schedule B hereto;

(ii) unless the meat concerned complies with the standards so prescribed; and

(iii) unless the meat concerned is marked with particulars and in a manner so prescribed;

(c) empower the Director of the Directorate Plant and Quality Control of the Department of Agriculture to grant written exemption on such conditions as the said Director may determine, from the operation of the prohibition set out in paragraphs (a) and (b);

(d) repeal Government Notice No. R. 2119 of 20 September 1985; and

(e) determine that this prohibition shall come into force on 1 August 1991.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister of Agriculture.

SCHEDULE A

ABATTOIRS INTENDED IN PARAGRAPH (b)

Bloemfontein

Benoni

Cape Town (Maitland)

Cato Ridge

Chamdor

City Deep

East London

Kimberley

Port Elizabeth

Pyramid

Springs

SCHEDULE B

CLASSES AND GRADES OF MEAT

Animals from which meat is derived	Class or Grade
1	2
Calves	Super
	Grade 1
	Grade 2
	Grade 3

(b) verklaar hiermee dat, behoudens die bepalinge van paragraaf (c), niemand enige vleis soos in genoemde Wet omskryf, afkomstig van 'n dier wat in 'n abattoir in Bylae A vermeld, geslag is, in die Republiek mag verkoop nie—

(i) tensy die betrokke vleis verkoop word volgens die klasse en grade wat by regulasie kragtens artikel 89 van genoemde Wet ten opsigte daarvan voorgeskryf is en in Bylae B hierby vermeld word;

(ii) tensy die betrokke vleis voldoen aan die standaarde aldus voorgeskryf; en

(iii) tensy die betrokke vleis gemerk is met besonderhede en op 'n wyse aldus voorgeskryf;

(c) magtig hiermee die Direkteur van die Direktoraat Plant- en Gehaltebeheer van die Departement van Landbou om aan enige persoon skriftelik vrystelling, op die voorwaardes wat genoemde Direkteur bepaal, van die werking van die verbod in paragrawe (a) en (b) uiteengesit, te verleen;

(d) herroep hiermee Goewermenskennisgewing No. R. 2119 van 20 September 1985; en

(e) bepaal hiermee dat hierdie verbod op 1 Augustus 1991 in werking tree.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister van Landbou.

BYLAE A

ABATTOIRS IN PARAGRAAF (b) BEDOEL

Bloemfontein

Benoni

Cato Ridge

Chamdor

City Deep

Kaapstad (Maitland)

Kimberley

Oos-Londen

Port Elizabeth

Pyramid

Springs

BYLAE B

KLASSE EN GRADE VLEIS

Diere waarvan vleis verkry is	Klas of Graad
1	2
Kalwers	Super
	Graad 1
	Graad 2
	Graad 3

Animals from which meat is derived	Class or Grade	Diere waarvan vleis verkry is	Klas of Graad
1	2	1	2
Cattle.....	Super A Grade A1 Grade A2 Grade A3 Prime B Grade B1 Grade B2 Grade B3 Top C Grade C1 Grade C2 Grade C3 Grade 4	Beeste.....	Super A Graad A1 Graad A2 Graad A3 Prima B Graad B1 Graad B2 Graad B3 Top C Graad C1 Graad C2 Graad C3 Graad 4
Lambs	Super Lamb Lamb 1 Lamb 2 Lamb 3	Lammers.....	Super Lam Lam 1 Lam 2 Lam 3
Sheep.....	Prime B Grade B1 Grade B2 Grade B3 Top C Grade C1 Grade C2 Grade C3	Scape.....	Prima B Graad B1 Graad B2 Graad B3 Top C Graad C1 Graad C2 Graad C3
Kids	Super Kid Kid 1 Kid 2 Kid 3	Boklammers.....	Super Boklam Boklam 1 Boklam 2 Boklam 3
Goats	Prime B Goat Grade B1 Goat Grade B2 Goat Grade B3 Goat Top C Goat Grade C1 Goat Grade C2 Goat Grade C3 Goat	Bokke	Prima B Bok Graad B1 Bok Graad B2 Bok Graad B3 Bok Top C Bok Graad C1 Bok Graad C2 Bok Graad C3 Bok
Pigs	Sucking Pig Class 1 Class 2 Class 3 Class 4 Class 5 Class 6 Sausage Pig	Varke.....	Speenvark Klas 1 Klas 2 Klas 3 Klas 4 Klas 5 Klas 6 Worsvark

DEPARTMENT OF FINANCE**No. R. 1642****19 July 1991****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964**

AMENDMENT OF THE "EXPLANATORY NOTES TO THE HARMONIZED COMMODITY DESCRIPTION AND CODING SYSTEM" ISSUED BY THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL (E.N. 8)

It is hereby notified that the amendments to the "Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System" in accordance with Amending Supplement No. 8, issued by the Customs Co-operation Council in Brussels shall, in terms of section 47 (8) of the Customs and Excise Act, 1964, become effective in the Republic on 19 July 1991.

D. J. COLESKY,

Commissioner for Customs and Excise.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS**No. R. 1666****19 July 1991****AMENDMENT OF REGULATIONS**

The Minister for Economic Co-ordination and Public Enterprises has, under section 18 of the Radio Act, 1952 (Act No. 3 of 1952), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE**Definition**

1. In these regulations, unless the context indicates otherwise, "the Regulations" means the Radio Regulations published by Government Notice No. R. 2862 of 28 December 1979, as amended by Government Notice No. R. 148 of 25 January 1980, No. R. 2661 of 4 December 1981, No. R. 366 of 26 February 1982, No. R. 855 of 30 April 1982, No. R. 1945 of 10 September 1982, No. R. 181 of 31 January 1986, No. R. 587 of 27 March 1986, No. R. 624 of 4 April 1986, No. R. 2633 of 12 December 1986, No. R. 1145 of 29 May 1987, No. R. 712 of 15 April 1988, No. R. 1349 of 30 June 1989, No. R. 1356 of 22 June 1990, Nos R. 1814 and R. 1826 of 3 August 1990, Nos R. 114 and R. 115 of 25 January 1991 and No. R. 367 of 1 March 1991.

Amendment of Index to Regulations

2. The Index to the Regulations is hereby amended by the deletion of the following expression:

"Chapter 7A: Pirate viewing

FA1 Possession, manufacture, modification or alienation of pirate decoders".

Amendment of Chapter 1 of Regulations

3. Chapter 1 of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the deletion of the definition of "decoder";
- (b) by the deletion of the definition of "encoded form"; and
- (c) by the deletion of the definition of "pirate decoder".

DEPARTEMENT VAN FINANSIES**No. R. 1642****19 Julie 1991****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964**

WYSIGING VAN DIE "EXPLANATORY NOTES TO THE HARMONIZED COMMODITY DESCRIPTION AND CODING SYSTEM" UITGEREIK DEUR DIE DOEANESAMEWERKINGSRAAD (E.N. 8)

Hiermee word bekendgemaak dat die wysigings van die "Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System" ooreenkomstig Aanvullende Wysiging No. 8 deur die Doeanesamewerkingsraad in Brussel uitgereik, kragtens artikel 47 (8) van die Doeane- en Aksynswet, 1964, op 19 Julie 1991 in die Republiek van krag word.

D. J. COLESKY,

Kommissaris van Doeane en Aksyns.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE**No. R. 1666****19 Julie 1991****WYSIGING VAN REGULASIES**

Die Minister vir Ekonomiese Koördinerings en Openbare Ondernemings het kragtens artikel 18 van die Radiowet, 1952 (Wet No. 3 van 1952), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken "die Regulasies" die Radioregulasies afgekondig by Goewermentskennissgewing No. R. 2862 van 28 Desember 1979, soos gewysig deur Goewermentskennissgewing No. R. 148 van 25 Januarie 1980, No. R. 2661 van 4 Desember 1981, No. R. 366 van 26 Februarie 1982, No. R. 855 van 30 April 1982, No. R. 1945 van 10 September 1982, No. R. 181 van 31 Januarie 1986, No. R. 587 van 27 Maart 1986, No. R. 624 van 4 April 1986, No. R. 2633 van 12 Desember 1986, No. R. 1145 van 29 Mei 1987, No. R. 712 van 15 April 1988, No. R. 1349 van 30 Junie 1989, No. R. 1356 van 22 Junie 1990, Nos R. 1814 en R. 1826 van 3 Augustus 1990, Nos R. 114 en R. 115 van 25 Januarie 1991 en No. R. 367 van 1 Maart 1991.

Wysiging van Inhoudsopgawe by Regulasies

2. Die Inhoudsopgawe by die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende uitdrukking te skrap:

"Hoofstuk 7A: Roofkyk

FA1 Besit, vervaardiging, aanpassing of vervreemding van roofkyk-dekodeerders".

Wysiging van Hoofstuk 1 van Regulasies

3. Hoofstuk 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur die omskrywing van "dekodeerder" te skrap;
- (b) deur die omskrywing van "gekodeerde vorm" te skrap; en
- (c) deur die omskrywing van "roofkyk-dekodeerder" te skrap.

Repeal of Chapter 7A of Regulations

4. Chapter 7A of the Regulations is hereby repealed.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 1673

19 July 1991

JAN SMUTS AIRPORT: SELLING OF ABANDONED VEHICLES BY PUBLIC AUCTION IN TERMS OF REGULATION 32A (a) OF THE STATE AIRPORT REGULATIONS, 1963

In terms of Regulation 32A (a) of the State Airport Regulations, 1963, notification is hereby given that the Department of Transport will sell the following vehicles by public auction 30 days after publication of this notice, if the vehicles are not claimed by the lawful owners:

Make	Type	Registration number
Renault 5	Sedan.....	KHL 835T
Peugeot 504	Sedan.....	LEB 62120
Datsun	Sedan.....	HZR 696T
Alfa Romeo	Sedan.....	DMT 828T
Datsun	Sedan.....	CVY 902T
Fiat.....	Sedan.....	BZ 9360
Toyota Cressida.....	Sedan.....	CB 211970
Alfa Romeo	Sedan.....	BPW 590T
Mercedes Benz.....	Sedan.....	FDY 001T
Ford Granada	Sedan.....	DFG 309T
Ford Cortina.....	Sedan.....	GST 402T
Citroen.....	Sedan.....	CRH 781T
Citroen.....	Sedan.....	NCL 588T
Suzuki.....	Motor cycle.....	JRL 681T
Opel Kadet.....	Sedan.....	JRZ 333T
Mercedes Benz.....	Sedan.....	KBJ 369T
Honda.....	Motor cycle.....	HGG 346T

Herroeping van Hoofstuk 7A van Regulasies

4. Hoofstuk 7A van die Regulasies word hierby herroep.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 1673

19 Julie 1991

JAN SMUTSLUGHAWE: VERKOOP VAN VOERTUIG PER OPENBARE VEILING WAT INGEVOLGE REGULASIE 32A (a) VAN DIE STAATSLUGHAWEREGULASIES, 1963 PRYSGEDEE IS

Kennis geskied hiermee ingevolge regulasie 32A (a) van die Staatslughaweregulasies, 1963, dat die Departement van Vervoer die volgende voertuie 30 dae na publikasie van hierdie kennisgewing, per openbare veiling sal verkoop indien die voertuie nie deur die regmatige eienaars daarvan opgeëis word nie:

Fabriikaat	Tipe	Registrasie-nommer
Renault 5	Sedan.....	KHL 835T
Peugeot 504	Sedan.....	LEB 62120
Datsun	Sedan.....	HZR 696T
Alfa Romeo	Sedan.....	DMT 828T
Datsun	Sedan.....	CVY 902T
Fiat.....	Sedan.....	BZ 9360
Toyota Cressida.....	Sedan.....	CB 211970
Alfa Romeo	Sedan.....	BPW 590T
Mercedes Benz.....	Sedan.....	FDY 001T
Ford Granada	Sedan.....	DFG 309T
Ford Cortina.....	Sedan.....	GST 402T
Citroen.....	Sedan.....	CRH 781T
Citroen.....	Sedan.....	NCL 588T
Suzuki.....	Motorfiets	JRL 681T
Opel Kadet.....	Sedan.....	JRZ 333T
Mercedes Benz.....	Sedan.....	KBJ 369T
Honda.....	Motorfiets	HGG 346T

Please, acquaint yourself thoroughly with the "Conditions for Publication" of legal notices in the *Government Gazette*, as well as the new tariffs in connection therewith

Maak uself asseblief deeglik vertrouwd met die "Voorwaardes vir Publikasie" van wetlike kennisgewings in die *Staatskoerant*, asook met die nuwe tariewe wat daarmee in verband staan

Keep South Africa clean!



Hou Suid-Afrika skoon!

Are you missing out on the biggest, Loop u die grootste, gewildste,
 most widespread, most popular mees wydverspreide stokperdjie
 hobby in the world - **PHILATELY** - in die wêreld - **FILATELIE** -
 (Stamp collecting)? (seëlversameling) mis?



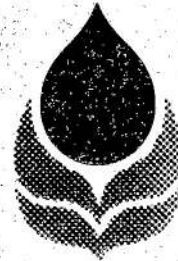
Sluit aan by die Ingeligte en slim stokperdjierwers-skrif aan
 Filatelledienste en INTERSAPA om met u versameling te begin.

Join the educated and clever hobbyists-write to
 Philatelic Services and INTERSAPA to start your own collection.

Privaatsak / Private Bag X505, Pretoria, 0001
 Tel.: 311-3470/71, 311-3464
 Faksno./Fax No. (012) 28-6025

Use it.

Don't abuse



it.

water is for everybody

Werk mooi daarmee.

Ons leef



daarvan.

water is kosbaar

IMPORTANT!!

Placing of languages: *Government Gazettes*

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1990 to 30 September 1991, English is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

—oOo—

BELANGRIK!!

Plasing van tale: *Staatskoerante*

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1990 tot 30 September 1991 word Engels EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

IMPORTANT ANNOUNCEMENT*Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for***LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES 1991***The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- ▶ 21 March, Thursday, for the issue of Thursday 28 March
- ▶ 27 March, Wednesday, for the issue of Friday 5 April
- ▶ 25 April, Thursday, for the issue of Friday 3 May
- ▶ 2 May, Thursday, for the issue of Friday 10 May
- ▶ 23 May, Thursday, for the issue of Thursday 30 May
- ▶ 3 October, Thursday, for the issue of Friday 11 October
- ▶ 12 December, Thursday, for the issue of Friday 20 December
- ▶ 17 December, Tuesday, for the issue of Friday 27 December
- ▶ 19 December, Thursday, for the issue of Friday 3 January

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a SEPARATE Government Gazette must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING*Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir***WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS 1991***Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:*

- ▶ 21 Maart, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag 28 Maart
- ▶ 27 Maart, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag 5 April
- ▶ 25 April, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 3 Mei
- ▶ 2 Mei, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 10 Mei
- ▶ 23 Mei, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag 30 Mei
- ▶ 3 Oktober, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 11 Oktober
- ▶ 12 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 20 Desember
- ▶ 17 Desember, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag 27 Desember
- ▶ 19 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 3 Januarie

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE Staatskoerant verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

CONTENTS				INHOUD			
No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROCLAMATIONS				PROKLAMASIES			
R. 68	Radio Amendment Act (99/1991): Commencement.....	1	13418	R. 68	Radiowysigingswet (99/1991): Inwerking-treding.....	1	13418
R. 69	Self-Governing Territories Constitution Act (21/1971): Amendment of Proclamation No. R. 214 of 1977: Establishment of KaNgwane Legislative Assembly.....	2	13418	R. 69	Grondwet van die Selfregerende Gebiede (21/1971): Wysiging van Proklamasie No. R. 214 van 1977: Instelling van KaNgwane- Wetgewende Vergadering.....	2	13418
R. 70	South African Medical Research Council Act (58/1991): Commencement.....	3	13418	R. 70	Wet op die Suid-Afrikaanse Mediese Navorsingsraad (58/1991): Inwerking-treding.....	3	13418
GOVERNMENT NOTICES				GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Agriculture, Department of				Finansies, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1644	Marketing Act (59/1968): Marketing Act (59/1968): Meat grading regulations: Amendment.....	3	13418	R. 1642	Wysiging van die "Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System" uitgereik deur die Doeanesamewerkingsraad (E.N. 8).....	9	13418
R. 1645	do.: Prohibition on the sale of meat	6	13418	Landbou, Departement van			
Finance, Department of				<i>Goewermenskennisgewings</i>			
<i>Government Notice</i>				R. 1644	Bemarkingswet (59/1968): Vleisgraderingsregulasies: Wysiging.....	3	13418
R. 1642	Amendment of the "Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System" issued by the Customs Co-operation Council (E.N. 8)	9	13418	R. 1645	Bemarkingswet (59/1968): Verbod op die verkoop van vleis	6	13418
Post and Telecommunications, Department of				Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van			
<i>Government Notice</i>				<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1666	Radio Act (3/1952): Amendment of regulations	9	13418	R. 1666	Radiowet (3/1952): Wysiging van regulasies	9	13418
Transport, Department of				Vervoer, Departement van			
<i>Government Notice</i>				<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1673	State Airport Regulations, 1963: Jan Smuts Airport: Selling of abandoned vehicles by public auction	10	13418	R. 1673	Staatslughaweregulasies, 1963: Jan Smutslughawe: Verkoop van voertuie per openbare veiling	10	13418